

B KULTURWISSENSCHAFTEN

BA PHILOSOPHIE

Personale Informationsmittel

PLATON

***Euthyphron* <dt.>**

EDITION

- 13-3** ***Platon, Werke*** : Übersetzung und Kommentar / im Auftrag der Akademie der Wissenschaften und der Literatur zu Mainz hrsg. von Ernst Heitsch und Carl Werner Müller. - Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht. - 25 cm
[**#0052**] [**#3211**]
Bd. 1,1. Platon, Euthyphron / Übersetzung und Kommentar von Maximilian Forschner. - 2013. - 212 S. - ISBN 978-3-525-30400-6 : EUR 69.99

Der Platon-Dialog, der hier in der bewährten Reihe der kommentierten Übersetzungen der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz erscheint,¹ ist einer der kürzeren Dialoge. Er gehört zu den Dialogen, die dramatisch mit dem Gerichtsprozeß gegen Sokrates zusammenhängen (dazu gehören noch ***Apologie***, ***Kriton*** und ***Phaidon***), und er gehört zu denjenigen Dialogen, die sich der Erörterung einer sogenannten Was-ist-Frage widmen, die aber im Dialog selbst nicht auf befriedigende Weise gelöst wird. Heute wird die früher manchmal bestrittene oder bezweifelte Authentizität des Dialoges kaum mehr in Frage gestellt - zu Recht. Dennoch sind auch bei diesem Dialog wichtige Fragen nicht mehr wirklich zu klären, so etwa das Entstehungsdatum. Forschner übernimmt die allgemein verbreitete Auf-

¹ Siehe folgende in ***IFB*** besprochenen Bände: 2,4. Platon, Politikos : Übersetzung und Kommentar / von Friedo Ricken. - 2008. - 292 S. - ISBN 978-3-525-30407-5 : EUR 64.90, EUR 61.70 (Forts.-Pr.). - ***IFB 08-1/2-114*** <http://swbplus.bsz-bw.de/bsz284319430rez-00.htm> - 7,2. Platon, Größerer Hippias : Übersetzung und Kommentar / von Ernst Heitsch. Mit einem Beitrag von Franz von Kutschera. - 2011. - 145 S. - ISBN 978-3-525-30417-4 : EUR 48.95, EUR 46.50 (Reihenpreis). - ***IFB 12-1*** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz346211654rez-1.pdf> - 9,1. Platon, Minos : Übersetzung und Kommentar / von Joachim Dalfen. - 2009. - 189 S. - ISBN 978-3-525-30432-7 : EUR 59.90, EUR 56.90 (Forts.-Pr.). - ***IFB 11-3*** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz309888050rez-2.pdf> - In Vorbereitung für Oktober ist: 5,3. Platon : Übersetzung und Kommentar / von Jörg Hardy. - 2013 (Oktober). - ISBN 978-3-525-53041-8-1 : EUR 74.99. EUR 71.49 (Reihenpr.). - Eine Rezension in ***IFB*** ist vorgesehen.

fassung, daß der Text aus philosophischen, stilistischen und wortschatzbezogenen Gründen zu Platons Frühwerk zu rechnen ist.

Im vorliegenden Fall geht es um das Problem, was denn das Fromme und Gottgefällige seinem Wesen nach sei und wie man es letztlich erkennen kann. Der Ausgangspunkt ist bekanntlich ein zufälliges Treffen Sokrates' mit Euthypron, der wegen eines von ihm selbst angestregten Prozesses in der Halle des Basileus zu tun hatte, während Sokrates auf dem Weg dorthin ist, weil er von Meletos angezeigt worden war, die Jugend zu verderben. Dementsprechend enthält der Dialog auch einige der wichtigsten Passagen zum Problem der Freundschaft und Feindschaft, die eine intensive Reflexion verdienen.

Die vorliegende Edition² bietet keinen griechischen Text; sie präsentiert aber eine gut lesbare, präzise deutsche Übersetzung sowie einen sehr ausführlichen Kommentar, der in wünschenswerter Klarheit und Ausführlichkeit alle wichtigen Aspekte des Dialogs berücksichtigt. Der detaillierte Kommentar in Bänden wie dem vorliegenden ergänzt daher die Informationen, die in Überblickdarstellungen und Lexika zu Platon notgedrungen knapper ausfallen müssen.³ Maximilian Forschner achtet in angemessener Weise auf die Details des Textes, so präsentiert er etwa ausführlich die Szenerie des Dialoges und diskutiert nicht nur den Titel, sondern auch die Dialogfiguren sowie die mit ihnen zusammenhängenden Rechtsfragen, so weit sich dies heute jedenfalls noch klären läßt (was vor allem im Falle des **Euthyphron** nicht ganz leicht ist). Im folgenden schließt sich der Kommentar dann der Struktur des Textes an. Er verfolgt, was aus der Ausgangsfrage des Sokrates wird und wie in zwei Diskussionsrunden verschiedene Definitionsversuche des Frommen durchgeführt und problematisiert werden. Forschner bezieht für die Diskussion auch Platons andere Texte ein, und vor allem am Schluß des Kommentars führt er noch einen Vergleich mit der **Apologie**

² Inhaltsverzeichnis: <http://d-nb.info/1033429821/04>

³ Man vgl. etwa die folgenden hervorragenden Hilfsmittel: **Platon** / Wolfgang H. Plegler. - Darmstadt : Wissenschaftliche Buchgesellschaft, [Abt. Verlag], 2009. - 223 S. ; 25 cm. - (Geschichte der Philosophie). - ISBN 978-3-534-22152-3 : EUR 34.90 [#0853]. - Rez.: **IFB 09-1/2** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz308910346rez-2.pdf> - **Grundriss der Geschichte der Philosophie. Die Philosophie der Antike** / begr. von Friedrich Ueberweg. - Völlig neu bearb. Ausg. / hrsg. von Helmut Holzhey. - Basel : Schwabe. - 25 cm. - Bd. 3 in 1. Aufl. mit Verlagsangabe: Basel ; Stuttgart [0106]. - Bd. 2,2. Platon / von Michael Erler. Hrsg. von Hellmut Flashar. - 2007. - XII, 792 S. - ISBN 978-3-7965-2237-6 : SFr. 160.00, EUR 112.00. - Rez.: **IFB 08-1/2-113** <http://swbplus.bsz-bw.de/bsz257107029rez-00.htm> - Ergänzend zu konsultieren ist auch **Platon-Handbuch** : Leben, Werk, Wirkung / hrsg. von Christoph Horn, Jörn Müller und Joachim Söder. Unter Mitarb. von Anna Schriegl und Simon Weber. - Stuttgart ; Weimar : Metzler, 2009. - VII, 537 S. ; 25 cm. - ISBN 978-3-476-02193-9 : EUR 49.95 [#0352]. - Rez.: **IFB 09-1/2** <http://ifb.bszbw.de/bsz284115789rez-2.pdf> - **Platon-Lexikon** : Begriffswörterbuch zu Platon und der platonischen Tradition / hrsg. von Christian Schäfer. - Darmstadt : Wissenschaftliche Buchgesellschaft, [Abt. Verlag], 2007. - 408 S. ; 25 cm. - ISBN 978-3-534-17434-8 : EUR 79.90, EUR 49.90 (für Mitglieder) [9651]. - Rez.: **IFB 08-1/2-116** <http://swbplus.bsz-bw.de/bsz260574171rez.htm>

durch, um die im Dialog selbst aporetisch endende Suche nach einer Definition des Frommen weiterdenken zu können (S. 175). Ohne hier auf die Darstellung des Argumentationsganges näher eingehen zu können, die klar und nachvollziehbar ist, verdient es auch eine Erwähnung, daß Forscher die literarische Seite der Texte Platons im Auge hat, wenn er etwa auf den fiktionalen Charakter sowohl von **Euthyphron** als auch **Apologie** hinweist. Es wird dabei die Frage ausgeklammert, was uns der Dialog über den „historischen Sokrates“ mitteilen könnte (S. 176), da es im Gegenteil darum geht, wie Platon die Frömmigkeit des Sokrates verstand, was er seinen Lesern mittels der literarischen Figur des Sokrates zu vermitteln suchte.

Ein Literaturverzeichnis ist ebenso selbstverständlich vorhanden wie ein Register der zitierten Namen, Sachen und Stellen in der antiken Literatur. Für den philosophisch interessierten Platonleser sind Kommentare wie der vorliegende von großem Nutzen; wissenschaftliche Bibliotheken sollten die Bände der Ausgabe vorrätig haben.

Till Kinzel

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://ifb.bsz-bw.de/>

<http://ifb.bsz-bw.de/bsz383884462rez-1.pdf>